

единенных Наций по праву международной торговли;

3. *предлагает* всем заинтересованным органам и организациям сотрудничать с Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли путем предоставления ей соответствующей информации о своей деятельности и проведения консультаций с ней;

4. *призывает* правительства всех стран учитывать важное значение улучшения координации деятельности, связанной с участием в различных международных организациях, действующих в области права международной торговли;

5. *просит* Генерального секретаря:

а) принять эффективные меры с целью обеспечения тесной координации, в особенности между теми частями Секретариата, которые обслуживают Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, Комиссию международного права, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию и Комиссию по транснациональным корпорациям;

б) представлять на каждой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли доклад о правовой деятельности заинтересованных международных органов, организаций и учреждений вместе с рекомендациями о мерах, которые должны быть приняты Комиссией.

*105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года*

34/143. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии⁹,

ссылаясь на свои резолюции 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой она учредила Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и определила цель и круг полномочий Комиссии, 3108 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в соответствии с которой она расширила состав Комиссии, и 31/99 от 15 декабря 1976 года, согласно которой правительствам государств-членов, которые не являются членами Комиссии, было предоставлено право присутствовать на сессиях Комиссии и ее рабочих групп в качестве наблюдателей, а также на свои предыдущие резолюции по докладам Комиссии о работе ее ежегодных сессий,

ссылаясь также на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

⁹ Там же, Дополнение № 17 (A/34/17).

вновь подтверждая свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий потоку международной торговли, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

принимая во внимание необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании норм права международной торговли,

подчеркивая полезность и важность организации симпозиумов для содействия более глубокому изучению и пониманию права международной торговли и особенно для подготовки молодых юристов из развивающихся стран в этой области,

1. *с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии;*

2. *выражает признательность* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за достигнутый в ее работе прогресс и за усилия по повышению эффективности методов ее работы;

3. *с удовлетворением отмечает* начало Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли работы по вопросам, включенным в новую программу работы, принятую на ее двенадцатой сессии¹⁰;

4. *призывает* Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях¹¹, и с удовлетворением отмечает, что Комиссия приняла позитивные меры в этом отношении, создав Рабочую группу по новому международному экономическому порядку и наделив ее конкретными полномочиями;

5. *рекомендует* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

а) *продолжать* свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

б) *продолжать* свою работу по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли, учитывая особые интересы развивающихся стран;

¹⁰ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 17 (A/33/17), пункт 69.

¹¹ Резолюции 3201 (S-VI), 3202 (S-VI) и 3362 (S-VII).

с) осуществлять тесное сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и продолжать сотрудничать с международными организациями, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли;

d) продолжать поддерживать связь с Комиссией по транснациональным корпорациям в деле рассмотрения правовых проблем, по которым Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли может принять меры;

e) продолжать уделять особое внимание интересам развивающихся стран и учитывать особые проблемы стран, связанные с их географическим положением;

f) постоянно пересматривать свою рабочую программу и методы работы с целью дальнейшего повышения эффективности своей работы;

6. *считает*, что Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли должна по-прежнему проводить симпозиумы по праву международной торговли;

7. *отмечает с удовлетворением*, что перевод в Вену Отделения по праву международной торговли Секретариата, в соответствии с резолюцией 31/194 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, в настоящее время завершен, и в этой связи:

a) выражает уверенность в том, что будет уделяться постоянное внимание необходимости предоставления Отделению по праву международной торговли надлежащей научно-исследовательской базы, с тем чтобы оно могло осуществлять свои функции в качестве основного секретариата Комиссии;

b) выражает свою признательность правительству Австрии за его финансовый вклад в создание библиотеки правовых документов для Комиссии и ее секретариата;

c) просит Генерального секретаря выделить из средств, ассигнованных для общей библиотеки Венского международного центра, такую сумму, которая необходима для деятельности библиотеки правовых документов Комиссии и для приобретения материалов, требуемых в связи с программой работы Комиссии;

d) призывает правительства пополнять библиотеку правовых документов Комиссии юридическими и другими материалами, имеющими отношение к работе Комиссии;

8. *просит* Генерального секретаря направить Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли отчеты об обсуждении доклада Комиссии на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

105-е пленарное заседание,
17 декабря 1979 года

34/144. Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Генеральная Ассамблея,

с признательностью принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права¹² и рекомендации, представленные Генеральному секретарю Консультативным комитетом по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, которые содержатся в указанном докладе,

считая, что международное право должно занять надлежащее место в преподавании правовых дисциплин во всех университетах,

с признательностью отмечая усилия, предпринимаемые государствами на двусторонней основе в целях оказания помощи в области преподавания и изучения международного права,

будучи убеждена, тем не менее, в необходимости поощрения государств, международных учреждений и организаций к оказанию дальнейшей поддержки Программе и к расширению их деятельности, направленной на содействие преподаванию, изучению, распространению и более широкому признанию международного права, в частности тех видов деятельности, которые приносят особую пользу лицам из развивающихся стран,

напоминая, что при осуществлении Программы желательно в максимально возможной степени использовать ресурсы и возможности, предоставляемые государствами — членами Организации, международными организациями и другими,

1. *уполномочивает* Генерального секретаря осуществлять в 1980 и 1981 годах виды деятельности, предусмотренные в разделе III его доклада, включая предоставление:

a) не менее чем по пятнадцати стипендий в 1980 и 1981 годах по просьбе правительств развивающихся стран;

b) помощи в виде оплаты путевых расходов для одного участника из каждой развивающейся страны, который будет приглашен для участия в региональных курсах, организуемых в 1980 и 1981 годах; и финансировать вышеупомянутые расходы за счет ассигнований по регулярному бюджету, а также из добровольных финансовых взносов, которые поступят в ответ на просьбы, изложенные в пунктах 9 и 10, ниже,

2. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его конструктивные усилия по

¹² A/34/693.